

УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО РУМЪНСКИ ЕЗИК – XII КЛАС,

ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК – ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА

I. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА

Учебните програми по румънски език като втори чужд език са съобразно ДОИ по чужди езици за гимназиален етап XII клас. Учебната програма съдържа следните раздели:

- I.Общо представяне
- II.Цели на обучението по румънски език
- III.Очаквани резултати от обучението
- IV.Учебно съдържание
- V.Специфични форми и методи за оценяване на постиженията на ученика
- VI.Методически указания за прилагане на учебната програма

Обучението по румънски език като втори чужд език се осъществява в рамките на предвидените според учебния план часове и има за цел да постигне комуникативните умения, описани в ДОИ за УС.

Обучението по румънски език допринася за развитието на личността, като си поставя за цел не само да дава знания, но и да формира у този, който го изучава, култура на общуване, да възпитава уважение към културното разнообразие. Това обучение цели придобиване на езикови познания и комуникативна компетентност, както и умения за самостоятелна работа или работа в група, за развиване на творчески дух, за правене на преценки и критика, за взимане на решения.

В контекста на конкретни теми и ситуации на общуване програмата предвижда овладяване на различните социокултурни аспекти, спецификата на общуването, поведенческите модели и паралингвистичните средства, събития и факти от миналата и настоящата действителност на Румъния.

Обучението по румънски език има за задача да подготви учениците за общуване в ситуации, надхвърлящи рамките на родноезиковата среда, да ги научи да търсят и откриват информация от източници на румънски език, да изгради у тях умения за понататъшно самостоятелно изучаване на езика.

II. ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО РУМЪНСКИ ЕЗИК

В процеса на обучение в XII клас продължава:

- Осмислянето и разширяването на придобитите езикови познания
- Усъвършенстване на уменията за писане, говорене, четене, слушане
- Изграждане на комуникативна компетентност на учениците. Обучението по румънски език също така цели:
 - Да насърчава учениците при усвояването на втори чужд език да прилагат придобитите умения за учене на чужд език
 - Чрез разглеждане на различни теми на румънски език да разшири познанията на учениците в други области на науката и културата
 - Да запознае учениците с присъщите за Румъния поведенчески модели, което да ги подготви за межкултурно общуване
 - Да формира толерантност към културното многообразие.

ХІІ КЛАС, ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК – ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА

III. ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ		IV. УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ (теми, понятия, контекст и дейности, междупредметни връзки)			
Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Ядра	Очаквани резултати на ниво учебна програма	Очаквани резултати по теми	Основни нови понятия (по теми)	Контекст и дейност	Възможност за междупредметни връзки
С Л У Ш А Н Е	<p>1. Разбира основна информация от кратки публицистични текстове (новини, репортажи, интервюта), художествени текстове(приказка, разказ, откъс от литературно произведение) с ясна структура и стандартно произношение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Определя текстовата разновидност • Определя основните действащи лица • Посочва основните теми и идеи <p>2. Разбира в подробности</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кратки диалози с един или повече събеседници по теми свързани с всекидневието му • Съобщения на обществени места и по телефона <p>3. Разбира конкретна информация от кратки съобщения, интервюта, новини, репортажи на стандартен език</p> <p>4. Използва компенсаторни стратегии за разбиране на непознати думи и неясни части от текста</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентира се по контекста, по интонация, тон и темпо на говорене 	<p>1. Основни теми, по които учениците развиват своите умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Личен живот, взаимоотношения, общество (дом, семейство, родина - в контекста на съпоставяне между родната и румънска действителност) • Предимства и проблеми на съвременния начин на живот (постижения на науката и техниката, безработица, дрога, престъпност) • Свободно време, хоби, туризъм (настаняване в хотел, ползване на обществен транспорт) • Празници и традиции (съпоставяне) • Литература и изкуство, забележителни личности - родни и румънски • Обучение и избор на професия <p>1. Учениците трябва да могат да общуват по теми:</p>	<p>1.RECAPITULARE 2.Conjunctia 3.Conjunctiile si Subordonatoare 4.Interjectia RECAPITULARE 5.Sintaxa 6.Sintaxa propozitiei 7.Partile principale Ale propozitiei 8.Predicatul 9.Acordul predicatului Cu subiectul RECAPITULARE 10.Partile secundare ale Propozitiei -Atributul -Acordul atributului cu determinatul -Apozitia -Complementul direct -Complementul indirect -Complementul de agent -Complementul de Instrument si de materie -Cmplementul de Relatie -De opozitie -De exceptie</p>	<p>На учениците трябва да се даде възможност да:</p> <p>1. Работят с различни автентични материали (вестници, списания, филми, аудиокасети</p> <p>2. Работят индивидуално, по двойки, в малки и големи групи.</p>	<p>1. Въз основа на знанията си по:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Български език и литература: учениците разпознават граматическите категории и структури, текстовите разновидности, умеят да се изразяват • Обществени науки и гражданско образование: дискутират и изразяват мнения по различни проблеми, разширяват познанията си за Румъния

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Ч Е Т Е Н Е	<p>1. Разбира основната информация от публицистични рубрики в списания, анекдоти, реклами, кратки литературни текстове на подходящи теми за възрастта</p> <ul style="list-style-type: none"> • Определя текстовата разновидност • Определя действащите лица • Проследява основните моменти <p>2. Разбира в подробности</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кратки писма и картички • Разписания • Комикси, статии на познати теми и стандартен език * Откъси от разкази и литературни произведения на стандартен език <ul style="list-style-type: none"> • Отбелязва въпроси, гледни точки, пожелания, мнения. <ul style="list-style-type: none"> • Разбира основни социокултурни особености <p>3. Намира конкретна информация в кратки текстове на позната тематика: каталози, брошури, реклами, инструкции, менюта, писма</p> <p>4. Използва компенсаторни стратегии, за да се ориентира в текста: познати словообразователни модели, интернационализми, ориентира се в контекста</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В конкретни ситуации от ежедневието • В училищна и извънучилищна среда • На обществени места, при пътуване <p>2. Учениците изразяват реализация на действия като:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Описване на навици, качества на предмети или личности ситуации • Разказване на събития, истории • Изразяване на желание, възможност, чувства <ul style="list-style-type: none"> • Даване на съвети, инструкции, заповеди <ul style="list-style-type: none"> • Формулиране на съобщение, писмо <ul style="list-style-type: none"> • Изразяване на лично мнение, извличане на заключения <ul style="list-style-type: none"> • Споделяне на планове за бъдещето - вероятни и възможни <p>3. Ученикът общува по темите, изпълнявайки ролята на:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Читател/слушател в личния живот, в сферата на масовата информация 	<p>-Cumulativ -Sociativ -Comparativ -Circumstantiale</p> <p>RECAPITULARE</p> <p>11.Sintaxa frazei</p> <p>12.Propozitiile Copulative Disjunctive Alternative Adversative Conclusive</p> <p>13.Subordonare</p> <p>14.Vorbirea Directa si Indirect</p> <p>15.Punctuatia</p> <p>RECAPITULARE</p>	<p>3. Общуват в ситуации, създадени според учебното съдържание или извън него: водят кореспонденция в Internet, пишат e-mail</p> <p>4. Имат достатъчно време за самостоятелна изява (писмена и устна)</p> <p>5. Сами да правят изводи, да извеждат правила на базата на знанията до момента и с помощта на учителя</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Природни науки и екология: обсъждат екологични проблеми, обсъждат и разговарят върху здравни проблеми • Изкуства: запознават се и представят известни музиканти, художници и тяхното творчество

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
Г О В О Р Е Н Е	<p>1. Води кратък разговор в ежедневни ситуации</p> <ul style="list-style-type: none"> • Търси, получава и обсъжда конкретна информация • Говори за преживявания и събития от миналото и настоящето • Изказва бъдещи идеи и намерения • Изразява съгласие/несъгласие с позицията на събеседника • Изразява лично мнение и становище по конкретни ситуации <p>2. Изразява желание да получи информация или услуга и изразява предпочитанията си</p> <p>3. Води личен разговор по телефона на познати теми, умее да дава и иска информация</p> <p>4. Използва прости езикови средства, съобразявайки речта си с конкретната ситуация</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Използва произношение и интонация, близки до чуждоезиковия модел ▪ Прилага компенсаторни стратегии за преодоляване на комуникативен проблем (използва мимики, жестове, синоними, перифраза) 	<ul style="list-style-type: none"> • Събеседник в разговори, дискусии, беседи, по телефона • Частно лице в сферата на услугите • Клиент/пациент • Гост/домакин <p>4. Учениците четат откъси от публицистични текстове(статии, интервюта, реклами), художествени текстове, приказки, разкази, адаптирани литературни произведения</p> <p>5. Учениците слушат разговори, новини, репортажи, реклами, съобщения</p> <p>6. Учениците водят разговор в пряк контакт или по телефона на конкретна тема</p> <p>7. Учениците пишат лични и читателски писма, преразказ на прочетен текст, картички, съобщения, автобиографичен текст</p> <p>8. Учениците усвояват компенсаторни стратегии:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ориентират се по жестове и интонация • Ориентират се по контекст, ключови думи и интернационализми • Използват речници и справочници 		<p>6. Правят догадки чрез работа с текстове с непознати думи</p> <p>Ползват речници и справочници</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Информатика и информационни технологии: работят с аудио и видео техника, компютри, работа с Интернет <p>Учениците прилагат знанията си по:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Друг чужд език за обогатяване на езиковата си култура; търсене на компенсаторни стратегии; на стратегии за учене на чужд език

Колона 1	Колона 2	Колона 3	Колона 4	Колона 5	Колона 6
<p style="text-align: center;">П И С А Н Е</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Съставя подробен план на прочетен или чут текст 2. Прави преразказ на чут или прочетен текст(кратък разказ, приказка) 3. Пише кратко писмо по конкретен повод <ul style="list-style-type: none"> • Споделя свои преживявания • Изразява благодарност • Изразява поздравления и пожелания • Изказва мнения, предложения, становище по даден проблем, чувства, дава съвети, инструкции 4. Пише кратки лични съобщения и обяви, свързани с непосредствените си потребности 5. Съставя кратък автобиографичен текст 6. Води записки и бележки 7. Използва прости езикови средства, правопис и пунктуация, които се доближават до основните норми на чуждия език 	<ul style="list-style-type: none"> • Използват знанията си по други предмети 			

V. СПЕЦИФИЧНИ ФОРМИ И МЕТОДИ НА ОЦЕНЯВАНЕ

1. Слушане

- Оценяват се уменията на учениците да разбират и извличат основна информация в изказвания, коментари и дискусии, предавания, филми, художествени произведения
- Оценяват се уменията на ученика да разбира конкретна информация от разговори, изказвания, а също и от специализирани научни текстове.

2. Четене

Оценяват се:

- Уменията на ученика да разбира и систематизира основната информация от научнопопулярни, публицистични и художествени текстове
- Уменията на ученика да разбира в подробности информацията от текстове на официални писма, научнопопулярни, специализирани и литературни текстове в рамките на изучаваните теми
- Уменията да намира конкретна информация в научнопопулярни и специализирани текстове.

Рецептивните умения се оценяват чрез:

- Текстове (избиране на верен отговор след предварително прочетен текст)
- Задачи за лексикален и лингвистичен анализ
- Попълване на липсващи думи в текст
- Подреждане на разбъркани реплики в диалог
- Попълване на таблици
- Отговор на въпроси върху предварително прочетен или чул текст.

3. Говорене

Оценяват се уменията на ученика:

- Да участва в пряк контакт с един или повече събеседници в различни ситуации, да участва в спонтанни разговори, дискусии, изразявайки собствено становище.
- Да се съобразява с регистъра на общуване, с нормите и правилата на румънски език.

4. Писане

Оценяват се уменията на ученика да:

- Създава смислово свързани писмени текстове съобразно текстовите разновидности
- Използва подходящи изразни средства, да употребява правилно езикови форми и структури, пунктуация.
- Продуктивните умения се оценяват чрез:
- Предаване съдържанието на предварително прочетен или чул текст
- Разговор по зададена тема
- Съставяне на писмен текст (есе, съчинение) по зададена тема Отговаряне на въпроси свързани с ежедневието и бита.

VI. МЕТОДИЧЕСКИ УКАЗАНИЯ ПО ПРИЛАГАНЕТО НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА

В процеса на работа се препоръчва:

- Използването на автентични текстове за слушане и четене
- Прилагане на следните форми на работа: по двойки, по групи, индивидуална
- Насърчаване желанието на учениците за самостоятелна работа и самооценка
- Прилагане на аудио-визуални средства в процеса на обучение
- Представяне в сравнителен план на явления, сходни с родноезиковите
- Отдаване предпочитания на свободните разговори и на задачите за самостоятелно изразяване в писмена форма

Предполага се, че на това ниво на обучение, ученикът владее граматиката. Следователно обучението се ориентира към преговор на граматични норми и правила, като се дава превес на семантичния подход. Акцентът се поставя върху смисловите нюанси, които произтичат от избора на едно или друго граматическо средство